

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR COPTIC STUDIES

NEWSLETTER

Nr. 8

July 1981

Editor: Prof. Tito Orlandi - v.F. Civinini, 24 - 00197 Roma

Contents:

Il Congresso Internazionale di Studi Copti, p. 1. — Pubblicazione delle comunicazioni, p. 3. — Minutes of the Meeting of the Board, p. 3. — Minutes of the Business Meeting, p. 6. —

Enclosure: Programme of the Congress.

IL CONGRESSO INTERNAZIONALE DI STUDI COPTI

(v. per i dettagli il Programma allegato)

Il Congresso di Studi Copti previsto dallo Statuto della I.A.C.S. si è svolto a Roma dal 22 al 26 settembre 1980. Esso è stato promosso ed organizzato dalla I.A.C.S., dal Consiglio Nazionale delle Ricerche e dall'Università di Roma, con la collaborazione di numerose altre Istituzioni romane. L'organizzazione e lo svolgimento sono stati curati da un Comitato Promotore e da un Comitato Organizzativo (cf. l'elenco completo nel Programma allegato). A tutti va il caloroso ringraziamento della I.A.C.S. per il contributo dato alla riuscita del Congresso.

I partecipanti ufficialmente iscritti sono stati 109, di cui 65 hanno presentato almeno una comunicazione.

La seduta inaugurale si è svolta nella Sala Congressi del Consiglio Nazionale delle Ricerche, che è anche rimasta la sede principale del Congresso. Dopo gli indirizzi di saluto, il Prof. H.J. Polotsky ha tenuto la lettura inaugurale: "Ludwig Stern's Place in the History of Coptic Grammar", ed il Prof. M. Krause (presidente della I.A.C.S.) la comunicazione presidenziale: "Zur Möglichkeit von Besitz in apotaktischen Mönchtum Ägyptens".

I lavori si sono articolati nelle sessioni relative a: Filologia, Letteratura, Storia, Gnosticismo, Arte e Archeologia. Una speciale sessione sull'Arte e l'Archeologia è stata ospitata dal Museo dell'Alto Medioevo, dove anche si sono tenuti un Seminario sull'arte (diretto dalla Sig.ra M. Rassart Debergh) ed un Colloquio sui tessuti (diretto dalla dott.ssa L. Del Francia).

Presso la Fondazione Caetani dell'Accademia dei Lincei è stato tenuto un seminario sulla *storia*, sul tema: l'Egitto nel periodo successivo alla conquista araba e la relazione fra Copti e Arabi, con la partecipazione di G.C. Anawati, C.D.G. Müller, T. Orlandi e M. Krause, sotto la presidenza di F. Gabrieli.

Gli altri seminari sono stati organizzati in modo più informale, con temi di discussione fissi, e liberi interventi degli interessati. Per la *letteratura* (direttore Prof. K. Heinz Kuhn) sono stati discussi due temi: le traduzioni dell'Antico Testamento (con particolare riguardo alla pubblicazione del papiro bilingue di Hamburg, Diebner) e la storia della letteratura copta (intervento di T. Orlandi e C.D.G. Müller). La riunione si è svolta presso l'Istituto di Studi del Vicino Oriente.

Per la *letteratura copto-araba* si è svolta una riunione informale presso il Pontificio Istituto Orientale (direttore Prof. Khalil Samir). Per la *filologia* (direttore Funk, riunione presso il Pontificio Istituto Biblico), il tema di discussione è stato: le categorie grammaticali copte. Il seminario sullo *gnosticismo* (al Pontificio Istituto Biblico) è stato diretto da J.E. Ménard; quello sull'*arte e architettura* (al Museo dell'Alto Medioevo) da M. Rassart Debergh e L. Del Francia.

Nella seduta conclusiva, tenuta presso la Facoltà di Lettere dell'Università, i direttori dei seminari hanno presentato un rapporto verbale sulle discussioni svolte e i risultati ottenuti.

Durante il Congresso è stata organizzata presso la Biblioteca Apostolica Vaticana una mostra di manoscritti e di stoffe copte. Una mostra di pubblicazioni era presente all'ingresso della sala del C.N.R.

In una cerimonia al Pontificio Istituto Biblico è stato festeggiato il Prof. H.J. Polotsky in occasione del 75° compleanno, e gli è stato presentato un volume di saggi in suo onore.

Oltre ai ricevimenti previsti, e alla cena, è stato offerto un rinfresco dall'Università di Yale prima della cerimonia conclusiva.

PUBBLICAZIONE DELLE COMUNICAZIONI

I manoscritti inviati a Frederik Wisse entro la scadenza fissata (dicembre 1980) vengono preparati per la pubblicazione. La pubblicazione verrà probabilmente fatta a Roma, in formato compatibile con quelle del precedente Congresso.

In occasione del Congresso si sono svolte le previste riunioni del Board (uscente e rinnovato) ed il Business Meeting della I.A.C.S. - I relativi verbali sono riportati qui di seguito.

MINUTES OF THE MEETING OF THE BOARD OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR COPTIC STUDIES, Rome, September 21, 1980

PRESENT: Martin Krause (President), Bentley Layton, Leslie S.B. MacCoull, Rodolphe Kasser, Jules-E. Ménard, Peter Nagel, Tito Orlandi, Frederik Wisse (Secretary).

The meeting was opened and the Agenda distributed at 9.30.

I. MEMBERSHIP AND FINANCE:

1. The President or President-Elect will coordinate the membership fee paymentes of East-bloc members *in natura* (books).
2. A registered letter will be sent by the treasurer to members who have not responded to a general reminder indicating that they are behind in the payment of membership fees.
3. The treasurer proposed that the regular membership fee be raised to \$ 20, the student and retired members fee to \$ 12 per annum. Institutions are to pay the regular membership fee. Honorary presidents are exempted.
4. The following new members were accepted: P. Cherix, A. Effenberger, J.E. Erbes, A. Davids, J. Goehring, Subhi Labib, E. Lucchesi, W. Oerter, S. Pernigotti, D. Pfister, J.M. Sevrin, E. Thomassen, G. Trautmann, R.J. Williams.

II. RELATIONS WITH S.A.C. AND OTHER SOCIETIES:

Since the *Bulletin de la S.A.C.* is no longer associated with the IFAO, Orlandi proposed that we explore a closer association with the BSAC. A meeting with the redaction committee of the S.A.C. would be in order. Orlandi also plans to exchange news with the editors of the Newsletters of related scholarly associations.

III. REALIZATION OF THE CAIRO RESOLUTIONS AND RECOMMENDATIONS (See Newsletter Nr. 1):

1. See I 3 above.
2. About 50% of the Musea and Libraries replied to our inquiry. The results are such that we should work towards a publication. Copies should be made available to East-block Musea that cooperated, free of charge.
3. Coptic bibliographies. Mrs. Biedenkopf-Ziehner sent a letter stating that her position as responsible of the bibliography published in *Enchoria* could be ameliorated and asking for a new commitment from the I.A.C.S. After debate it was decided that, owing to the unsatisfactory quality of the bibliography the Board would suspend the question until the next meeting, when it will be decided whether to endorse the enterprise. In the meantime also the announcement of a computerized bibliography, beginning with the section "literature", to be produced by prof. Orlandi, was welcomed.
4. Layton will write Prof. K. Aland to urge work on the Coptic Bible.
5. No progress on a microfilm collection of Arabo-Coptic manuscripts was announced.
6. Chairs for Coptic Studies in Egypt: No progress. Chances may be better if the chair be designated "late Antiquity" rather than "Coptology".
7. Kasser reported on the situation at the Kellia excavation site. A resolution will be presented at the business meeting to encourage international cooperation for a full survey of the site.
8. A travelling exhibit of the Nag Hammadi codices is not possible at this time.
9. The I.A.C.S. should again seek affiliation with UNESCO.
10. Nagel proposed that the I.A.C.S. stimulate the following research-publication projects:
 - a) A Corpus Inscriptionum Copticarum.
 - b) Coptic Papyri with an index of Coptic words.
 - c) A Shenoute Lexicon.
 - d) An edition of the Septuagint in Sahidic.
 - e) Dictionary of Coptic Common Names (proposed by MacCoull).
 - f) Coptic Palaeographical Project (proposed by Layton).

- 11. Prof. H.J. Plotsky will be nominated as honorary president at the business meeting.
- 12. The retiring members of the board (Krause, Menard, Wisse) will present nominations for the new board at the business meeting.

IV. SECOND INTERNATIONAL CONGRESS IN ROME:

- 1. The location of the various places of the congress and of the dinner (Jolly Hotel).
- 2. The opening and closing ceremonies.
- 3. Report on the results of the seminars by the chairpersons.
- 4. The finance of the congress.
- 5. The printing of the papers. Italy should be preferred as place of publication of the Proceedings.

V. MEETING PLACE FOR THE NEXT CONGRESS:

Warsaw will be proposed.

M. Krause adjourned the meeting at 19.00

Discussion: Minji Bortros Ghali urged that the I.A.C.S. be registered at UNESCO

1984	100.00	100.00
1985	100.00	100.00
1986	100.00	100.00
1987	100.00	100.00
1988	100.00	100.00
1989	100.00	100.00
1990	100.00	100.00
1991	100.00	100.00
1992	100.00	100.00
1993	100.00	100.00
1994	100.00	100.00
1995	100.00	100.00
1996	100.00	100.00
1997	100.00	100.00
1998	100.00	100.00
1999	100.00	100.00
2000	100.00	100.00
2001	100.00	100.00
2002	100.00	100.00
2003	100.00	100.00
2004	100.00	100.00
2005	100.00	100.00
2006	100.00	100.00
2007	100.00	100.00
2008	100.00	100.00
2009	100.00	100.00
2010	100.00	100.00
2011	100.00	100.00
2012	100.00	100.00
2013	100.00	100.00
2014	100.00	100.00
2015	100.00	100.00
2016	100.00	100.00
2017	100.00	100.00
2018	100.00	100.00
2019	100.00	100.00
2020	100.00	100.00
2021	100.00	100.00
2022	100.00	100.00
2023	100.00	100.00
2024	100.00	100.00
2025	100.00	100.00
2026	100.00	100.00
2027	100.00	100.00
2028	100.00	100.00
2029	100.00	100.00
2030	100.00	100.00
2031	100.00	100.00
2032	100.00	100.00
2033	100.00	100.00
2034	100.00	100.00
2035	100.00	100.00
2036	100.00	100.00
2037	100.00	100.00
2038	100.00	100.00
2039	100.00	100.00
2040	100.00	100.00
2041	100.00	100.00
2042	100.00	100.00
2043	100.00	100.00
2044	100.00	100.00
2045	100.00	100.00
2046	100.00	100.00
2047	100.00	100.00
2048	100.00	100.00
2049	100.00	100.00
2050	100.00	100.00
2051	100.00	100.00
2052	100.00	100.00
2053	100.00	100.00
2054	100.00	100.00
2055	100.00	100.00
2056	100.00	100.00
2057	100.00	100.00
2058	100.00	100.00
2059	100.00	100.00
2060	100.00	100.00
2061	100.00	100.00
2062	100.00	100.00
2063	100.00	100.00
2064	100.00	100.00
2065	100.00	100.00
2066	100.00	100.00
2067	100.00	100.00
2068	100.00	100.00
2069	100.00	100.00
2070	100.00	100.00
2071	100.00	100.00
2072	100.00	100.00
2073	100.00	100.00
2074	100.00	100.00
2075	100.00	100.00
2076	100.00	100.00
2077	100.00	100.00
2078	100.00	100.00
2079	100.00	100.00
2080	100.00	100.00
2081	100.00	100.00
2082	100.00	100.00
2083	100.00	100.00
2084	100.00	100.00
2085	100.00	100.00
2086	100.00	100.00
2087	100.00	100.00
2088	100.00	100.00
2089	100.00	100.00
2090	100.00	100.00
2091	100.00	100.00
2092	100.00	100.00
2093	100.00	100.00
2094	100.00	100.00
2095	100.00	100.00
2096	100.00	100.00
2097	100.00	100.00
2098	100.00	100.00
2099	100.00	100.00
2100	100.00	100.00

MINUTES OF THE BUSINESS MEETING OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR COPTIC STUDIES, Rome, September 24, 1980

Martin Krause presiding; 57 members were present.

The President asked the members to stand in order to honour the following members who died since the last Congress in Cairo: Dr. Maria Cramer, Pater Dr. Angelicus Maria Kropp, Dr. O.H.S. Khs Burmester.

I. Report of the President:

1. The meeting of the board in Basel, August 1, 1977 (see Newsletter Nr. 2).
2. Dr. Leslie S.B. MacCoull has replaced Dr. Burmester on the board as Director of the Cairo Center.
3. The meeting of the board in Rome, Sept. 21, 1980 (see this Newsletter).
4. Realization of the resolutions of Cairo and Basel (survey of all Coptic source material to be continued in the future and to be published).
5. No result in our undertaking to establish departments of Coptic studies and professorships for various branches of Coptic studies at Egyptian universities.
6. Successful production of a ball with Coptic types for the IBM Selectric typewriter.
7. All members are asked to send a free copy of their publications to the library of the Coptic Museum in Cairo.
8. The papers of the I Congress in Cairo have been published in *Enchoria VIII* (Sonderband), *Coptic Studies I*, and *Nag Hammadi Studies XIV*.
9. Prof. H.J. Polotsky to be elected honorary president. The proposal is approved by acclamation.
10. Next congress to be held at Warsaw, preferably in the last week of the August 1984.

Discussion: Mirrit Boutros Ghali urged that the I.A.C.S. be registered at UNESCO.

10. Nagel proposed that the I.A.C.S. sponsor the following research-publication projects:

- a) A Corpus Inscriptum Copticum.
- b) Coptic Papyri with an index of Coptic words.
- c) A Shenoute Lexicon.
- d) An edition of the *Sepsegiator* in Sahel.
- e) Dictionary of Coptic Common Names (proposed by MacCoull).
- f) Coptic Palaeographical Project (proposed by Layton).

II. Report of the Treasurer

MOVIMENTO DI CASSA

		EXPENDITORES	INCOME	BALANCE
1977	Quote		1.053.640	
	Cartoleria	115.960		
	NL 1	148.000		
	NL 2	220.000		
	Posta	21.360		
		<hr/>		
		505.320		
				<hr/>
				+ 548.320
1978	Quote		1.388.425	
	Cartoleria	12.000		
	Posta etc.	81.430		
	NL 3	216.600		
	NL 4	330.600		
		<hr/>		
		640.630		
				<hr/>
				+ 747.795
1979	Quote		1.365.460	
	Interessi c/c		78.872	
			<hr/>	
			1.444.332	
	Posta etc.	165.725		
	NL 5 e rist. 1	480.000		
	NL 6	127.600		
	Alla S.A.C.	538.910		
	Dischetto NL	140.000		
		<hr/>		
		1.452.235		
				<hr/>
				- 7.903
1980 parziale al 15 sett.	Quote		710.920	
	Posta	74.000		
	Picc. spese	96.465		
	Cartoleria	84.400		
	NL 5 residuo	67.200		
	NL 7 e disco	299.000		
		<hr/>		
		621.065		
				<hr/>
				+ 89.855
		<hr/>		
		3.219.250	4.597.317	1.378.067

Discussion

1. Mirrit apologized that only one issue of BSAC appeared since the last Congress. A new printing arrangement is being negotiated which will assure regular publication in the future.
2. David W. Johnson raised the issue of institutional membership status and fees. After some discussion T. Säve Söderbergh introduced the following motion, seconded by Mirrit:

"That the board be given full authority to manage the affairs of the IACS during the period between congresses, and to report to the following Congress. The board shall have the right to introduce, if it sees fit, a special membership fee for institutions". APPROVED.
3. The treasurer introduced the following four motions on membership fees which were duly seconded:
 - a) That the regular fee be raised to \$ 20. APPROVED.
 - b) That the fee for students be raised to \$ 12. APPROVED.
 - c) That the fee for retired members be set at \$ 12. APPROVED.
 - d) That honorary presidents be exempted. APPROVED.
4. Th. Baumeister asked that members be reminded by means of the Newsletter to pay their fees.
5. P. Scholz raised the issue of the mode of payment. The treasurer asked North American members to pay by means of personal checks or money orders and European members by means of postal checks.

III. Report of the Nominating Committee

The nominating committee of the board (Krause, Menard, Wisse) proposed that the statutes be amended to read that board members at large can be elected as executive officer before their term of office has expired. The motion was seconded by Säve-Söderbergh. APPROVED

The nominating committee proposed that the following members be elected to the new board: R. Kasser as president-elect, T. Orlandi as editor treasurer, W. Godlewski as congress secretary, L.S.B. MacCoull as director of the Cairo center, P. Grossmann and A. Guillaumont as members at large for two terms, J. Ries as member at large serving for the remainder of Kasser's term. APPROVED

IV. Resolutions:

1. R. Kasser introduced the following resolution, read by Mirrit and amended by Säve-Söderbergh: In accordance with the resolution of the International Congress of Egyptologists, taken at Grenoble in 1979, to give the highest priority to endangered sites in the choice of excavation projects, and seeing that the economic needs of Egypt for land reclamation must unavoidably and in the short term complete the destruction of the Coptic monastic site of KELLIA (Lower Egypt), which originally comprised over 1.500 monastic settlements, and in view of the fact that 60% of the site is already destroyed, and considering the importance of this site for the history of the origins of monasticism, the Second International Congress of Coptic Studies, held at Rome in September 1980, resolves to approve the international project for the archaeological survey of the whole site, as elaborated on the initiative of the Swiss Mission of Coptic Archaeology of the University of Geneva, and any other project working in coordination for the same purpose, and request official authorities and scientific institutions, in Egypt and in other countries, to help the implementation of such project with all possible moral and practical support
2. After discussion by P. Van Moorsel and Mirrit, the proposal of P. Nagel was accepted that the board amend resolution 7 of the Congress in Cairo concerning the establishment of a chair in Coptology at Egyptian universities.
3. S. Giversen introduced the following resolution amended by Orlandi: That a Coptic typing element be produced also for such modern composing machines as the IBM Composer. APPROVED
4. Subhi Labib urged the foundation of a journal to integrate the different areas of Coptology. After discussion by Mirrit, P. du Bourguet and R. Mcl. Wilson, a resolution was not thought to be in order.
5. B. Diebner introduced the following resolution:
That the IACS recommend a speedy publication of the biblical texts of the Papyrus Bilinguis 1 of the Staats und Universitätsbibliothek Hamburg. Furthermore, the IACS urges that this library, as owner of the publication rights, make arrangements with an appropriate publishing house in Germany or elsewhere, since the Deutsche Forschungsgemeinschaft has already indicated its willingness to underwrite the publishing costs. APPROVED
6. B. Layton introduced the following resolution:
That the IACS acknowledge the very urgent need for the establishment of a scientific palaeography of Coptic literary manuscripts, and accord its approval and support to the Coptic palaeographic project presented by Professor Bentley Layton at the II International Congress of Coptic Studies at Rome, and urge the competent authorities of all museums, libraries, and private collections possessing dated

Coptic manuscripts to offer their full cooperation to this important project. APPROVED

7. J.J. Sell introduced the following resolution:

The IACS wishes to express its deep gratitude to Professor Roger Bagnall for his initiative in arranging the production of the I.B.M. Selectric Coptic typing element. The IACS also gratefully acknowledges the financial and administrative support of institutions and individuals who contributed to the enterprise, especially the American Society of Papyrologists and the National Endowment for the Humanities which supplied matching funds for other monies raised. APPROVED

8. P. Nagel introduced the following resolution:

That the IACS acknowledge the necessity of a critical edition of the Sahidic version of the Septuagint and support the project to produce such an edition initiated by Professor P. Nagel and his colleagues at the University of Halle, DDR. APPROVED

V. Other business

1. R. Kasser submitted a French translation of the statutes which was adopted as published in Newsletter 3, p. 9-10, with the following changement:
Art. 2 (= p. 9.25): "à un moment donné" — instead of: au moment donné.
2. Mirrit reported on the Egyptian Association for Monuments (Islamic and Christian) chaired by Mrs. Sadat, of which he is vice-chairman.
3. P. Scholz recommended to the secretary of the next congress that abstracts of the papers to be presented at the Congress be made available beforehand to the participants.
4. Mirrit proposed a vote of thanks to the board for the work done over the past four years. APPROVED.

M. Krause adjourned the meeting.

LIST OF MEMBERS

- Dr. Anthony Alcock, up De Worth 10 — 2000 Hamburg 65 (BRD)
- Prof. Sasagu Arai, 2-401. 1-21, Utsukushigaoka, Midoriku — 227 Yokoama (Japan)
- Prof. Gonzalo Aranda Perez, Av. Carlos III, 51, 1° — Pamplona (Spain)
- Prof. Julius Assfalg, Kaulbachstr. 95/IV — 8000 München 40 (Germany)
- Prof. Aziz S. Atiya, 1335 Perry Ave. — Salt Lake City, Utah 84103 (USA)
- Dr. Harold W. Attridge, Perkins School of Theology, Southern Methodist University — Dallas, Texas 75275 (USA)
- Prof. Dr. Klaus Baer, Oriental Institute, University of Chicago, 1155 East 58 Street — Chicago, Illinois 60637 (USA)
- Prof. Dr. Theofried Baumeister, Saarstr. 21 — 6500 Mainz (Germany)
- Prof. Paulinus Bellet, Semitics Department, Catholic University of America — Washington D.C. 20064 (USA)
- Prof. Dr. Walter Beltz, Kiekemaler Str. 6 — 115 Berlin (DDR)
- Dr. Hans-Gebhard Bethge, Möthlower Strasse 11 — 1546 Staaken (DDR)
- F. Anne Biedenkopf-Ziehner, Unterdürnbacher Strasse 105 — 8700 Würzburg (Germany)
- M. Bruno Blumenfeld, 99 Claremont Ave. 313 — New York, N.Y. 10027 (USA).
- Prof. Dr. Alexander Böhlig, Wolfgang-Stock-Strasse 24 — 7400 Tübingen (Germany)
- Prof. Dr. François Bovon, Sous-la-Ville — 1261 Genolier (Switzerland)
- Prof. S. Kent Brown, Brigham Young University — Provo, Utah 84602 (USA)
- Prof. Gerald M. Browne, Departement of Classics, University of Illinois, 4072 Foreign Languages Building — Urbana Illinois 61801 (USA)
- Mr. Ron Cameron, 4 Carver St., °3 — Cambridge, Massachusetts 02138 (USA)
- Dott. Antonella Campagnano, via dell'Astronomia 5 — 00144 Roma (Italy)
- M. Pierre Cherix, Ruelle du Marché 1880 Box-les-Bains
- Prof. Aelred Cody O.S.B., St. Meinrad Archabbey — St. Meinrad, Indiana 47577 (USA)
- Prof. Dr. Carsten Colpe, Schützallee 112 — 1 Berlin 37 (Germany)
- Dr. René G. Coquin, 2 Allée des Mouille-Boeufs — 92350 Le Plessis-Robinson (France)
- Prof. Adelbert Davids, Berg an Dalseweg 39 — Nijmegen (Olanda)
- Dr. Loretta Del Francia, via Populonia 5 — 00183 Roma (Italy)
- Rev. P. Paul Devos, Société des Bollandistes, 24 Boulevard Saint-Michel — 1040 Bruxelles (Belgium)
- Dr. Arthur J. Dewey, 37 Magnolia St. — Malden, Massachusetts 02148 (USA)

- Mr. Hadi Bassilios Ibrahim, 10 Omar Ebn el Khattab — Guizeh, Cairo (Egypt)
- Prof. Edward R. Hardy, 12 St. Mark's Court — Cambridge CB 3 9LE (England)
- Dr. Charles W. Hedrick, Dept. of Religious Studies, Southwest Missouri State, Springfield, Missouri University 65802 (USA)
- Drs. Ian Helderma, Ampèrestraat 46 — Badhoevedorp (The Netherlands)
- M. Jürgen Horn, Auf dem Lokberge 19 — 3400 Göttingen (Germany)
- Rev. Norman W. Hutchinson, P.O. Box 686 — Circle — Welland, Ontario (Canada L3B 5R4)
- Mr. Ibrahim Amin Ghali 20, Rue Sarayet El Guezireck Zamalek - Cairo (Egitto)
- Mme Anna Kasser Di Bitonto, 6 rue des Jordils — 1400 Yverdon (Switzerland)
- Dr. Bernd J. Diebner, Birkenweg 9 — 6906 Dielheim — Horrenberg (Germany)
- Prof. Dr. Erich Dinkler, Wilckensstrasse 5 — 6900 Heidelberg (Germany)
- Prof. Sergio Donadoni, Via di Novella 22 — 00199 Roma (Italy)
- M. Jean-Daniel Dubois, 58 rue Madame — 75006 Paris (France)
- Prof. Pierre Du Bourguet, Musée du Louvre, Conservation, Palais du Louvre — 75001 Paris (France)
- M. Francisco Echevarria, 29 rue de Lausanne — 1201 Genève (Switzerland)
- Prof. Johann Erbes — Andrews University, Barrien Springs Michigan 49104 (U.S.A.)
- Mr. Stephen Emmel, 320 Temple Street — New Haven, Connecticut 06520 (USA)
- Mr. Francis T. Fallon, St. John Seminary, 127 Lake Street — Brighton, Massachusetts 02135 (USA)
- M. Paul J. Frandsen, Institute of Egyptology, University of Copenhagen, Kejsergade 2 — 1155 Copenhagen (Denemark)
- Dr. Wolf-Peter Funk, Paul-Robeson Str. 19 — 1071 Berlin (DDR)
- Dr. Gamal Mokhtar, Cairo, Egypt
- M. Ian Gardner, 20 Thornhill Terrace, Sunderland Tyne - Wear SR2 7JH (Regno Unito)
- Prof. Stephen Gero, Department of Religious Studies, Brown University — Providence, Rhode Island 02912 (USA)
- Prof. Soren Giversen, Pileallé 16 — 2840 Holte (Denemark)
- M. Włodzimierz Godlewski, 14 Baron Empain Str. — Cairo, Heliopolis (Egypt)
- M. Gérard Godron, 14 Ancien Chemin de l'Empereur — 92 Vaucresson, Hauts de Seine (France)
- M. James Goehring, Bahnhofstrasse 4 — 3404 Adelbsen (Germania Federale)
- Rev. Charles Goodwin, Hae un dae P.O. Box 42 — Pusan 607-04 (Republic of Korea)
- His Grace Bishop Gregorius, Anba Ruweis Building — Abbassiya, Cairo (Egypt)
- Prof. C. Wilfred Griggs, Brigham Young University — Provo, Utah 84602 (USA)
- Dr. Peter Grossmann, 22 Sharia Gezira al Wusta — Zamalek, Cairo (Egypt)
- M. Erhard Grzybek, Mont d'Or 52 bis — 1000 Lausanne (Svizzera)
- Prof. Antoine Guillaumont, 164 rue de Vaugirard — 75015 Paris (France)
- Mr. Guirguis Daoud Guirguis, 14 Sharia Moamen Hassan — Abbassiya, Cairo (Egypt)

- Dr. Ibrahim Fahmi Hilal, 103 Sharia El Gumuria — Cairo (Egypt)
- Institut für Ägyptologie der Universität München, Meiserstrasse 10 — 8000 München (Germany)
- Institut Orientaliste, College Erasme, Place Blaise Pascal, 1 — 1348 Louvain - La Neuve (Belgio)
- Institute of Christian Oriental Res., Semitics Dept., Catholic University — Washington D.C. 20064 (USA).
- Istituto Papirologico G. Vitelli, via degli Alfani 46/48 — 50121 Firenze (Italy)
- Mme. Yvonne Janssens, rue de la Paix 153, 6080 Montignies - sur - Sambre (Belgium)
- Dr. David W. Johnson, Institute of Christian Oriental Research, Catholic University of America — Washington, D.C. 20064 (USA)
- Dr. Kamal Farid Isaac, 9 Sharia Abdel Hamid Abou Heif — Heliopolis, Cairo (Egypt)
- Prof. Rodolphe Kasser, 6 rue des Jordils — 1400 Yverdon (Switzerland)
- Dr. Hubert Kaufhold, Brucknerstr. 15 — 8000 München 80 (Germany)
- Dr. Klaus Koschorke, Merianstr. 16 — 6903 Neckargemund (Germany)
- Prof. Robert A. Kraft, 11 Conwell Dr. — Maple Glen, Pennsylvania 19002 (USA)
- Prof. Martin Krause, Melchersstrasse 30 — 44 Münster (Germany)
- Prof. K.H. Kuhn, 28 Nevilledale Terrace — Durham (England)
- Mrs Ruth Kühner, 20 ch. des Serves — 1212 Grand-Lancy (Genève). (Switzerland)
- Dr. Labib Habachy, 69 Sharia El Makrisy Heliopolis — Cairo (Egitto)
- Prof. Dr. Subhi Labib, Mittelweg 90 — 2000 Hamburg 13 (Germania Federale)
- Mme E. Labouchère, Pr. Hendriklaan 25 — Rijswijk (The Netherlands)
- Prof. Guy Lafontaine, 16 rue Grande — 6813 Termes (Belgium)
- Dr. Michael Lattke, Kriemhildstrasse 24 — 8901 Neusaess (Germany)
- Dr. Paul Lavalade, 155 rue du Gén. de Gaulle — 94350 Villiers sur Marne (France)
- Prof. Bentley Layton, Dept. of Religious Studies, Yale University — New Haven, Connecticut 06520 (USA)
- Prof. David Lorton, 2732 Maryland Avenue — Baltimore, Maryland 21218 (USA)
- Dott. Elisabetta Lucchesi-Palli, Fuerstenbrunn Str. 7 — 5020 Salzburg (Austria)
- Prof. Dr. Erich Lüddeckens, Schillerstrasse 10 — D-8702 Veitshöchheim (Germany)
- M. Philippe Luisier, 1926 Fully (Switzerland)
- Mr. Gerard P. Luttikhuisen, Hoofdstraat 41 — 9951 Winsum (The Netherlands)
- Dr. Leslie S.B. Mac Coull, Society for Coptic Archaeology, 222 Avenue Ramses — Cairo (Egypt)
- Dr. Violet Mac Dermot, Colstock 43, High Street — Ditchling, Sussex BN6 8SY (England)
- Dr. C. Mack Roark, 2816 Woodcrest — Midwest City, Oklahoma 73110 (USA)
- Prof. George W. Mac Rae, Harvard Divinity School, 45 Francis Avenue — Cambridge, Massachusetts 02138 (USA)

- Dr. Magdy Wahba, 4(a) Sharia Ebn Zanki — Zamalek, Cairo (Egypt)
- Dr. Magdy Zikri, 106 Sharia Osman-ebn-Affan — Heliopolis, Cairo (Egypt)
- Sig. Giancarlo Mantovani, via Circonvallazione 22 — 03011 Alatri, Frosinone (Italy)
- Dr. John Marrone, 175 Evandale Road — Scarsdale, New York 10583 (USA)
- Mr. Alec Mazurek, P.O. Box 5260 — Chicago, Illinois 60680 (USA)
- Miss Elizabeth A. Mc Vey, Departm. of Semitic and Egyptian Languages, Catholic University of America — Washington D.C. 20064 (USA)
- Miss Linda K. Mc Williams, 2603 Ridge Road Drive — Alexandria, Virginia 22302 (USA)
- Prof. Jacques Ménard, 10 rue Massenet — 6700 Strasbourg (France)
- Mr. Maurice Abdel Messih, 10 Sharia el-Badw — Heliopolis, Cairo (Egypt)
- Dr. Hismet Messiha, 29 Gamil Street — Cairo (Egypt)
- Prof. Bruce M. Metzger, Princeton Theological Seminary — Princeton, New Jersey 08540 (USA)
- Prof. Marvin Meyer, Dept. of Religious Studies, Univers. of California — Santa Barbara, Calif. 93106 (USA)
- Dr. Gerd Mink, Lühnstiege 3 — 4400 Münster (Germany)
- Mr. Mirrit Boutros Ghali, 8 Sharia El-Nil — Giza, Cairo (Egypt)
- Biblioteca, Monasterio de Montserrat — Barcellona (Spain).
- Prof. Caspar D.G. Müller, Alte Strasse 24 — 5480 Remagen/Rhein (Germany)
- Dr. Christa Müller, Weserstr. 36 — 3400 Göttingen (Germany)
- Dr. Wolfgang Müller, Director, Staatliche museen zu Berlin, Bodestr. 1-3 — 102 Berlin (DDR)
- Dr. Peter Nagel, Martin-Luther-Universität, Emil Abderhaldenstr. 9 — 402 Halle, Saale (DDR)
- Dr. Wolf B. Oerter, Cs. egyptologický ústav-uk Celetná 20 — 110 00 Praha 1 (Cecoslovachia)
- Prof. Tito Orlandi, via F. Civinini 24 — 00197 Roma (Italy)
- Dr. Pahor Labib, Cairo, Egypt.
- Dr. Lucia Papini, via della Robbia 29 — 50132 Firenze (Italy)
- Prof. Birger A. Pearson, Dept. Religious Studies, University of California — Santa Barbara, California 93106 (USA)
- Mr. David A. Pendlebury, 906 Monte Vista Daire, West Chester Pennsylvania 19380 (USA)
- Prof. Sergio Pernigotti, Via Cardinale Maffi 21 — Pisa (Italia)
- Herr Werner Philippeit, Wartburgstr. 47 — 4620 Castrop-Rauxel (Germany)
- Pitts Theology Library, Emory University — Atlanta, Georgia 30322 (USA)
- Rev. Paul-Hubert Poirier, 170 Bld. du Montparnasse — 75014 Paris (France)
- Prof. Dr. Hans Jacob Polotsky, 4 Brenner Street 92150 Jerusalem (Israele)
- Pontificio Istituto Biblico, via della Pilotta 35 — 00187 Roma (Italy)

- Dr. Jan Quaegebeur, Blevdenberglaan 34 — 3010 Wilsele (Belgium)
- Prof. Gilles Quipel, Noordhoudringelaan 32 — Bilthoven (the Netherlands)
- Mme Marguerite Rassart-Debergh, 22 rue Ed. Olivier — 1170 Bruxelles (Belgium)
- Dr. Dorothee Renner, Akademie der Wiss. und der Literatur, Geschwister-Scholl-Str. 2 — 6500 Mainz (Germany)
- Prof. Edward T. Rewolinski, The Margaret Gest Fellow, Haverford College — Haverford, Pennsylvania 19401 (USA)
- Prof. Michel Roberge, 9310 av. Veuillot - Charlesbourg, P. Québec (Canada G1G 3G6)
- Dr. Marian Robertson - Wilson, 3631 Wellington Street, Salt Lake City, Utah 84106 (USA)
- Prof. James M. Robinson, Director, Institute for Antiquity and Christianity, 831 Dartmouth Avenue — Claremont, California 91711 (USA)
- Dr. Gerard Roquet, 104 rue de Gournay A3 — 91100 Corbeil-Essonnes (France)
- Miss Bozena Rostkowska, Centre for Mediterranean Archeology, Polish Acad. of Science Pkin 00-901 Warsaw (Polonia)
- Dr. Martha A. Roy, P.O. Box 1422 Cairo (Egitto)
- Dr. William G. Rush, Lutheran Church in America 231 Madison Avenue, New York, N.Y. 10016 U.S.A.
- Mme. Rutschowskaya, Département des Antiquités Égyptiennes, Section Copte, Musée du Louvre — 75001 Paris (France)
- Mrs. Samiha Abdel Shahid, c/o Coptic Museum (Old Cairo) — Cairo (Egypt)
- Prof. Samir Khalil S.J., Pontificio Istituto Orientale, Piazza S. Maria Maggiore 7 — 00185 Roma (Italy)
- His Grace Bishop Samuel, Anba Ruweis Building — Abbassiya, Cairo (Egypt)
- Prof. Torgny Säve-Söderbergh, Institute of Egyptology/Gustavianum, Uppsala University — 752 20 Uppsala (Sweden)
- Prof. Dr. Hans-Martin Schenke, Leninallee 227 — 1125 Berlin (DDR)
- Dr. Franz Jurgen Schmitz, Inst. für Neutestamentliche Textforschung, Georgskommende 7 — 4400 Münster (Germany)
- M. Piotr Scholz, Gerbodoweg 6 — 6900 Heidelberg (Germany)
- Dr. Maddalena Scopello, Bibliothèque de Théologie Protest., Palais Universitaire — 67084 Strasbourg-Cedex (France)
- Rev. Prof. Eric Segelberg, Dalhousie University, Dept. of Classics — Halifax, Nova Scotia B3H 3J5 (Canada)
- Dr. Jesse J. Sell, Post Office Box 425 — Bahama, North Carolina 27503 (USA)
- Seminar für Ägyptologie und Koptologie, Westfälische Wilhelms Universität, Ägidiistrasse 63 — 4400 Münster (Germany)
- Rev. Dom. Mark Sheridan, OSB - St. Anselm's Abbey 4501 South Dakota Ave. N.E. Washington D.C. 20017 U.S.A.
- Mr. Yoshiie Shibata, 10 rue de l'Argonne — 67000 Strasbourg (France)
- Prof. Ariel Shisha-Halevy, The Hebrew University of Jerusalem, Faculty of Humanities —

- Prof. Dr. Adel Sidarus, Apartado Postal 34 — 7001 Evora-Codex (Portugal)
- Dr. Harry Simmons, School of German, University of New South Wales, P.O. Box 1 — Kensington N.S.W. 2033 (Australia)
- Mr. John Slocum, Bellevue Avenue — Newport, R.I. 02840 (USA)
- Mr. Dick Smith, 289 Wallis Street — Pasadena, California 91106 (USA)
- Société d'Archéologie Copte, 222 Av. Ramsès — Cairo, Abbasiya (Egypt)
- Soprintendenza Antichità Egizie, Via Accademia delle Scienze 6 — 10123 Torino (Italy)
- Mr. Donald B. Spanel, Dept. of Near Eastern Studies, University of Toronto — Toronto, Ontario M5S 1A1 (Canada)
- Dr. William J. Tait, 1 West Court, Elvet Hill Road — Durham DH1 3LP (England)
- The Textile Museum, The A. Jenkins Library, 2320 S. Street N.W. — Washington D.C. 20008 (USA)
- Miss Janet A. Timbie, 4608 Merivale Road, — Chevy Chase, Maryland 20015 (USA)
- Dr. Laszlo Török, Archaeol. Inst. of the Hungarian Academy of Sciences, Uri-utca 49 — 1250 Budapest (Hungary)
- Dr. Kurt Treu, Akademie der Wissenschaften der DDR, Zentralinst. für alte Geschichte, Leipziger Strasse 3/4 — 108 Berlin (DDR)
- Dr. Karl-Wolfgang Tröger, Oranienburger Strasse 27 — 104 Berlin (DDR)
- M. Bruno Urio, 10 Ch. de l'Ancien Tir, 1252 Meinier (Switzerland).
- M. Gérard Vallée, Department of Religious Studies, McMaster University — Hamilton, Ontario L8S 4K1 (Canada)
- Dr. Roel Van den Broek, Markt 17-19 — 4112 JR Beusichem
- Mr. Bastiaan Van Elderen, Calvin Theological Seminary, 3233 Burton St. S.E. — Grand Rapids, Michigan 49506 (USA)
- Prof. Paul Van Moorsel, Dept. of Early Christian Art, Kloksteeg 25 — Leiden (The Netherlands)
- Rev. P. Michel Van Parijs, Monastère Bénédictin — 5395 Chevetogne (Belgium)
- Dr. L. Van Rompay, Frederik Hendriklaan 120 — 2351 GE Leiderdorp (the Netherlands)
- Mlle Frédérique von Känel, 20 av. Calas — 1206 Genève (Switzerland)
- Prof. Dr. Günter E.A. Wagner, Baptist Theological Seminary — 8803 Ruschlikon (Switzerland)
- Rev. Prof. L.R. Wickham, The University, Dept. of Theology, Southampton SO9 5NH (England)
- Mr. Michael A. Williams, Inst. for Compar. and Foreign Area Studies, Thomson DR05 Univ. of Washington — Seattle, Washington 98195 (USA)
- Rev. Prof. Robert McL. Wilson, St. Mary's College — St. Andrews, Fife KY16 9JU (Scotland)
- Mr. Louis Senouty Wissa, 12 Abbassyn St. — Heliopolis, Cairo (Egypt)
- Dr. Frederik Wisse, 259 Milton Rd, Beaconsfield, PQ Canada H9W 1K4

Prof. Dwight W. Young, Beacon Hill — East Gloucester, Massachusetts 01930 (USA)

Prof. Dr. Jan Zandee, Turandotdreef 5 — 3561 Utrecht (The Netherlands)

Zeitsch. für Religion und Geistesgeschichte, Kochstr. 4 — 8520 Erlangen (Germany)

OBITUARY

With the deepest regret the I.A.C.S. announces the death of its Member, Prof. Edward R. HARDY, on May 26, 1981 and of Prof. Kazimierz MICHALOWSKI, on January 1, 1981.

PAYMENT OF FEES

The new rate of the *membership fee* has been fixed by the General Assembly (see above) at:

The equivalent of U.S. \$ 20 (normal)

U.S. \$ 12 (retired persons and students)

Members are invited to pay their fee for the year 1981

NOTES

- 1) Some Members have already payed their 1981 fee at the old rate of \$ 15 (or 10). Their payment has been accepted. They are invited to pay the difference in the next year, *together with the 1982 fee*.
- 2) The Board has agreed that Members living in Countries which do not permit free currency exchange, can pay with publications *sent to other Members* (not to the Treasurer!). These other Members will pay the corresponding amount to the Treasurer. Members interested in receiving such publications should contact the PRESIDENT ELECT, who will contact the corresponding Members.

NEWS

1. Prof. Ariel SHISHA HALEVY announces (25.11.1980):
 "The preparation of an anthology of Coptic language specimens (from word to paragraph extent), classified according to the outline of a grammatical system, for use in University teaching of Coptic: a tentative version of such a work has been in use for some time in Coptic courses given at the Dept. of Linguistics, the Hebrew University. The work, which will include morphological tables, bibliographical references to relevant research, as well as a glossary, is based mainly on the corpus of Shenoute's writings, published and unpublished. I hope to complete it in 1982".
2. *A Study on Coptic funerary stelae* (Oct. 1980).
 Mr. J. PELSMAEKERS, who is working for the Belgian N.F.W.O., has started on his doctorate, dealing with the iconology of Coptic funerary stelae. The study is conducted at the Catholic University at LEUVEN and is supervised by the professors J. QUAEGEBEUR (K.U. Leuven) and P. VAN MOORSEL (Leiden).
 The work will consist, to a large extent, of both collecting as many decorated stelae as possible and classifying them according to their place of discovery, as far as known. Next, the representations appearing on the various stelae, both as separate elements and as far as integrated in the composition, will be discussed and classified.
 Such a work of classification should enable us to establish the relationship between the different representations and both their geographical and chronological distribution. In this survey, use will of course be made of the information offered by the accompanying inscriptions. In this way, an attempt can be made to write the history of Coptic funerary stelae iconology. Such an investigation furthermore implies an interpretation of the representations with respect to their form and content.
 This study intends to be a contribution to a better comprehension of how and to what extent the Coptic artistic language is geographically confined on the one hand, and can, on the other hand, be considered as an expression of christian iconology generally.
3. Sujets de cours donnés par le Prof. Rodolphe KASSER pendant le semestre 1980-81 (20.10.1980):
Première année (débutants): éléments de grammaire copte; traduction du livre vétérotestamentaire de Ruth en saïdique, d'après le Mich. MS 166 (édité par L.A. Shier, dans W.H. WORREL, *Coptic Texts in the University of Michigan Collection*, Londres 1942, p. 44-68).
Seconde année: grammaire et éléments de phonologie copte; traduction de passages des Apophthegmes des Pères, en saïdique (édition de M. CHAÏNE, *Le manuscrit de la version copte en dialecte saïdique des 'Apophthegmata Patrum'*, Le Caire 1960, apophth. 216 - 254 p. 63-78); éléments d'histoire de la littérature copte.
Troisième année: recherches en philologie et dialectologie comparée coptes; traduction

de passages des oeuvres de Chénouté en saïdique (édition de J. Leipoldt [avec W.E. CRUM], *Sinuthii archimandritae vita et opera omnia*, Leipzig 1908, CSCO 42, p. 41-62 et 208-224).

4. Il Prof. Paul VAN MOORSEL è stato invitato dall'I.F.A.O. a continuare il lavoro di Jules Leroy nel progetto su "la peinture murale des coptes". Il primo compito sarà di pubblicare le pitture del monastero di S. Antonio.

5. THE FIRST CAIRO SYMPOSIUM ON COPTIC STUDIES, May 1982.

The President and Director of Studies of the Society for Coptic Archaeology invite prospective participants to suggest topics and submit papers in the areas of Coptic studies and related fields (Ptolemaic and Roman Egypt, Late Antiquity, Oriens Christianus). Papers will be considered from the disciplines of archaeology, history of art, literature, philology, history, philosophy, religion, and science. The Symposium welcomes the submission of papers from both senior and junior scholars.

To provide an open forum for the presentation and discussion of research papers in all areas of Coptic studies, the Society will review all proposals for papers and sessions, and will develop the programme from the materials submitted. Suggestions for specific sessions are welcome. It is asked that proposed papers be planned to observe a time-limit of not more than twenty minutes.

Sessions of the Symposium will be held on the premises of the Society for Coptic Archaeology, Abbassiya, Cairo, Egypt. Details participants at a later date. Of arrangements for accommodation will be communicated to.

The deadline for the submission of titles of proposed papers and subjects for sessions is 1 October 1981. Abstracts will be called for at a later deadline.

Please submit all materials to:

The Director of Studies,
Society for Coptic Archaeology,
222 Ramses Street,
Cairo, EGYPT.

6. CONFÉRENCE INTERNATIONALE DES ÉGYPTOLOGUES.

Les membres canadiens de l'Association Internationale des Egyptologues invitent tous les membres ainsi que leurs amis à assister à la 3^e Conférence Internationale des Égyptologues qui aura lieu à Toronto, Ontario, Canada, du 5 au 11 septembre 1982.

7. XVII CONGRESSO INTERNAZIONALE DI PAPIROLOGIA, Napoli 19-26 maggio 1983 (Istituto di Papirologia, Via Mezzocannone 16, 80134 Napoli)

L'Assemblea Generale dell'Association Internationale de Papyrologues nella seduta conclusiva del XVI Congresso Internazionale di Papirologia (New York, 31 luglio 1980) ha eletto Napoli come sede del XVII Congresso.

Il Congresso si svolgerà da giovedì 19 a giovedì 26 maggio 1983, molto probabilmente nella sede di Castel dell'Ovo, che recentemente è stato restaurato e sistemato in maniera adeguata per ospitare congressi e riunioni.

La segreteria aprirà nel pomeriggio del 18 maggio e i lavori del Congresso cominceranno nella giornata del 19. L'Assemblea Generale dell'A.I.P. chiuderà come di consueto il Congresso e si svolgerà il 26 maggio.

È prevista nell'ambito dei lavori del Congresso la possibilità di presentare imprese scientifiche e collezioni papirologiche d'interesse generale. Relazioni e comunicazioni possono essere tenute nelle seguenti lingue: italiana, francese, inglese, tedesca, spagnola.

È prevista una visita della Officina dei papiri ercolanesi. Sarà allestita una Mostra sui papiri ercolanesi nella Biblioteca Nazionale di Napoli che si trova nel Palazzo Reale. Sarà anche allestita una Mostra bibliografica su Ercolano e Pompei.

Inoltre si prevede di poter effettuare una visita guidata degli scavi di Ercolano, con una colazione offerta sotto il Vesuvio e un ricevimento in una villa vesuviana del '700.

Per la domenica 22 maggio sarà probabilmente programmata una gita in battello nel golfo di Napoli, con colazione in uno dei paesi più pittoreschi della costiera amalfitana.

Qualora le condizioni atmosferiche non consentissero la realizzazione di tale progetto, si prevede come alternativa un'escursione nei Campi Flegrei.

8. JUBILEE VOLUME OF S.A.C.

The year 1984, in which will take place the Third International Congress of Coptic Studies in Warsaw, will mark the fiftieth anniversary of the foundation of the Society for Coptic Archaeology. We are planning a Golden Jubilee Volume to be presented to the Society's President at the Warsaw Congress.

The NEWS ON PUBLICATIONS IN THE PRESS OR IN PREPARATION (cp. NL 7 p. 1) will be published on the next issue. Members are requested to keep sending information.

N.B. Also information about courses in Coptic are welcome!

La segreteria aprirà nel pomeriggio del 18 maggio e i lavori del Congresso cominceranno nella giornata del 19. L'Assemblea Generale dell'A.I.P. chiuderà come di consueto il Congresso e si svolgerà il 26 maggio.

È prevista nell'ambito dei lavori del Congresso la possibilità di presentare imprese scientifiche e collezioni papirologiche d'interesse generale. Relazioni e comunicazioni possono essere tenute nelle seguenti lingue: italiana, francese, inglese, tedesca, spagnola.

È prevista una visita della Officina dei papiri ercolanesi. Sarà allestita una Mostra sui papiri ercolanesi nella Biblioteca Nazionale di Napoli che si trova nel Palazzo Reale. Sarà anche allestita una Mostra bibliografica su Ercolano e Pompei.

Inoltre si prevede di poter effettuare una visita guidata degli scavi di Ercolano, con una colazione offerta sotto il Vesuvio e un ricevimento in una villa vesuviana del '700.

Per la domenica 22 maggio sarà probabilmente programmata una gita in battello nel golfo di Napoli, con colazione in uno dei paesi più pittoreschi della costiera amalfitana.

Qualora le condizioni atmosferiche non consentissero la realizzazione di tale progetto, si prevede come alternativa un'escursione nei Campi Flegrei.

8. JUBILEE VOLUME OF S.A.C.

The year 1984, in which will take place the Third International Congress of Coptic Studies in Warsaw, will mark the fiftieth anniversary of the foundation of the Society for Coptic Archaeology. We are planning a Golden Jubilee Volume to be presented to the Society's President at the Warsaw Congress.

The NEWS ON PUBLICATIONS IN THE PRESS OR IN PREPARATION (cp. NL 7 p. 1) will be published on the next issue. Members are requested to keep sending information.

N.B. Also information about courses in Coptic are welcome!